LE FRANCO

Depuis 1928, le seul journal de langue française en Alberta

Vol. 28 n°4 Edmonton, semaine du 28 janvier au 3 février 1994 12 pages 60¢

Compressions budgétaires en Alberta

...à lire en page 2 et 3

Association des gens d'affaires d'Edmonton

...à lire en page 2

• Le 5e Gala interprovincial de la chanson

La boucle est bouclée

JEAN-LUC THIBAULT

EDMONTON- Après avoir été présenté au Manitoba, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique, le Gala interprovincial de la chanson revient en Alberta.

Il a grandi, le Gala, depuis sa naissance à Edmonton au printemps 1990.

Ronald Tremblay, réalisateur à CHFA, Radio-Canada, et Yves Caron, directeur du secteur culturel à l'ACFA provinciale, ont en quelque sorte été les pionniers de cet événement culturel. Lundi dernier, accompagnés des représentants des organismes culturels des trois autres provinces, ils ont fait un bilan très positif de ce spectacle annuel.

Beaucoup d'efforts ont été déployés depuis cinq ans pour donner aux artistes francophones de l'Ouest un tremplin vers une possible carrière dans la chanson.

Inspiré du Festival de la chanson de Granby et des petits frères qui ont suivi dans les Maritimes et l'Ontario, le Gala interprovincial a été appuyé dès le début par les organismes franco-culturels des provinces de l'Ouest et par la Société Radio-Canada.

Les retombées du premier gala provincial albertain et des quatre galas interprovinciaux commencent déjà à se faire sentir. Josée Lajoie, la gagnante du premier gala provincial et une lauréate du Gala de Granby, enregistrera un disque bientôt. Elle participera d'ailleurs, à titre d'artiste invitée, au prochain gala. D'autres artistes ont également pu, à la suite de leur participation aux différents galas, se produire à maintes reprises sur d'autres scènes locales. Leur passage dans les coulisses et sur la scène des galas leur aura permis de vivre une expérience incomparable mais également d'acquérir un peu de formation, ce qui leur manquait peut-être pour se décider à faire carrière.

Aujourd'hui, nombre d'entre eux parlent de «se regrouper pour se donner une force au niveau des projets qu'ils veulent monter ensemble», raconte Yves Caron. Il travaille d'ailleurs avec ses confrères des autres provinces pour mettre sur pied une association des artistes francophones de l'Ouest.

Pour lui, les galas représentent

...suite en page 5



(Photo d'archives)

De retour en Alberta, le Gala interprovincial de la chanson recevra une invitée bien spéciale: Josée Lajoie, qui a d'ailleurs remporté le Festival de la chanson de Granby en 1989.

Fabuleuses sculptures sur neige à Jasper



(Photo Marie-Joëlle Driard)

Charles Henzler a remporté le 1er prix du 2e concours annuel de sculptures sur glace.

MARIE-JOELLE DRIARD

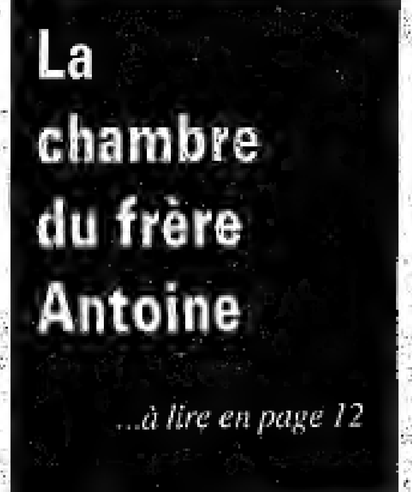
JASPER- Le 2e Concours annuel de sculpture sur neige a eu lieu du 12 au 14 janvier dernier dans la ville de Jasper. Une dizaine d'équipes y ont participé.

Les équipes, qui pouvaient compter jusqu'à trois membres, se sont réunies le mercredi matin, au club «Le Rendez-vous» de l'ACFA de Jasper. Une chaleureuse introduction a été faite par la représentante de la Chambre de commerce, Mme Lisa Vinderskov; nous avons fait la rencontre du représentant de «Absolut Vodka», M. Daryl Préfontaine et de l'équipe professionnelle de «Production Mirage», composée de Laval Bergeron et Rénald Lavoie, accompagnés de Roger Marchand, conseiller artistique.

Ensuite, les équipes se sont mises au travail, pâte à modeler en mains, pour réaliser une esquisse de leur sculpture finale, sous l'oeil observateur et avec l'aide de «Production Mirage». Les sculpteurs ont aussi eu le plaisir de visionner un nombre de diapositives de sculptures sur neige, qui, aux yeux de tous, étaient définitivement très impressionnantes.

Jeudi 13 janvier, une journée douce... et le début du vrai défi, celui de commencer la sculpture! Sous la supervision de «Production Mirage», les équipes se sont mises au travail. Il va sans dire que le niveau de concentration était très élevé cette journée-là! Chacun essayant de découper dans le bloc de neige les formes de base de sa sculpture, à l'aide d'outils tels que scie souple, grand couteau de cuisine, cuillère, etc.

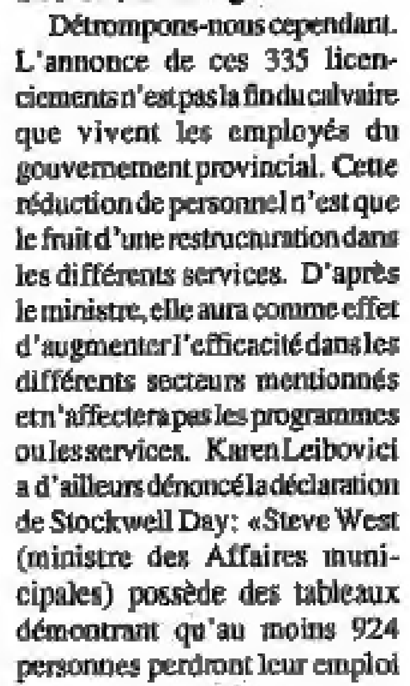
...suite en page 2



335 mises à pied et plus...

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- Lundi dernier, alors que les Albertains s'amusaient à faire des paris sur le nombre de fonctionnaires qui se retrouveraient bientôt au chômage, le ministre du Travail, Stockwell Day, en a surpris plusieurs en n'annonçant que 335 mises à pied.



Lire entre les lignes

Détrompons-nous cependant. L'annonce de ces 335 licenciements n'est pas la fin du calvaire que vivent les employés du gouvernement provincial. Cette réduction de personnel n'est que le fruit d'une restructuration dans les différents services. D'après le ministre, elle aura comme effet d'augmenter l'efficacité dans les différents secteurs mentionnés et n'affectera pas les programmes ou les services. Karen Leibovici a d'ailleurs dénoncé la déclaration de Stockwell Day: «Steve West (ministre des Affaires municipales) possède des tableaux démontrant qu'au moins 924 personnes perdront leur emploi aux Affaires municipales seulement. Les autres départements devront subir des compressions de 30% ou plus et cela amènera certainement plusieurs autres mises à pied. Annoncer seulement 335 pertes d'emploi aujourd'hui est cacher la vérité». Sans être précis, Stockwell Day a aussi annoncé qu'environ un autre millier d'emplois seront perdus au cours de la prochaine année. C'est que chaque ministère devra réduire ses effectifs selon les fonds disponibles après les compressions. «Vous allez voir tout ça dans le prochain budget du 24 février», a-t-il déclaré, refusant d'être plus explicite.

Qui sont les 335 nouveaux chômeurs?

L'agriculture, le développement communautaire, le développement économique, le tourisme, l'éducation, l'énergie et le travail sont les secteurs touchés par l'annonce du ministre. Toutefois, c'est le secteur des travaux publics qui sera le plus touché par la mise à pied de 212 employés. L'ensemble de ces nouveaux chômeurs représente une économie de 14 millions de dollars dans le budget du gouvervement provincial. Stockwell Day a cependant souligné que les employés visés recevront un préavis de 30 jours et pourront choisir entre deux modes de compensations budgétaires. Ils auront également accès à des consultants en carrière et à des cours d'entrepreneurship.



Chronique juridique

Michele Kruehten,
stagiaire chez Corbett & Company

Qu'est-ce que le harcèlement sexuel?

En général, le harcèlement sexuel peut être défini comme toute attention inacceptable, non souhaitée ou importune accordée à une personne en raison de son sexe, selon la définition de la loi, *Individual's Rights Protection Act* de l'Alberta. Autrement dit, il s'agit d'avances sexuelles importunes, de demandes de faveurs sexuelles, ou encore, de propos ou de comportements à caractère sexuel qui effraient, intimident ou rendent mal à l'aise.

Le harcèlement ne correspond pas à l'interaction sociale normale parce que les comportements liés au harcèlement sexuel sont non sollicités et non souhaités par la victime. De plus, la personne coupable de harcèlement sait expressément et implicitement que son comportement est importun. Ce sont ces facteurs qui distinguent cette situation d'un échange social normal du flirt ou des plaisanteries amicales qui sont parfois choses courantes dans un bureau lorsque les deux parties trouvent ces comportements acceptables.

Que faut-il faire en cas de harcèlement sexuel?

Tout le monde peut être victime de harcèlement sexuel et chacun a droit à la protection contre une telle forme harcèlement. Néanmoins, les femmes sont plus souvent victimes que les hommes.

Dans le milieu du travail, le harcèlement sexuel peut être lié au rendement d'une personne dans l'exécution de ses tâches tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du lieu de travail.

Les employeurs et les autres dirigeants ont une responsabilité en matière de prévention du harcèlement sexuel. Les employeurs doivent donc reconnaître leur obligation de fournir aux employés un lieu libre de harcèlement sexuel. S'ils omettent de le faire, cela peut entraîner un milieu de travail malsain, un roulement du personnel élevé, un moral bas au bureau, ainsi qu'une baisse de la productivité, et des dépenses juridiques coûteuses. Par conséquent, de nombreuses entreprises, centrales syndicales, universités ou associations professionnelles ont adopté leurs propres règles en matière de harcèlement sexuel.

Selon le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, seulement quatre Canadiennes sur dix, parmi les victimes de harcèlement sexuel au travail portent plainte officiellement.

Si vous êtes harcelée, rappelez-vous que vous n'êtes pas coupable. Le harceleur est responsable de son comportement. Il y a plusieurs choses que vous pouvez faire.

1) Il faut que vous vous protégiez en gardant un rapport écrit détaillé de chaque incident. Vous pouvez dire au harceleur d'arrêter, soit de vive voix ou par écrit. Si c'est de vive voix, faites-vous accompagner d'un témoin qui vous servira également de soutien moral.

2) Si le harcèlement persiste, vous devez déposer une plainte auprès de votre syndicat ou de votre employeur.

3) Dans tous les cas, une plainte de harcèlement sexuel doit être traitée comme une question grave et devrait recevoir un suivi prompt, équitable et judicieux. Si votre plainte n'est pas prise au sérieux, vous pouvez porter plainte auprès d'une Commission des droits de la personne ou intenter des poursuites contre votre harceleur ou son employeur.

Souvenez-vous que vous êtes admissible à l'assurance-chômage si vous êtes congédiée ou si vous quittez votre emploi par suite de harcèlement sexuel.

Pour de plus amples renseignements,
n'hésitez pas à communiquer avec le bureau
de la Commission des droits de la personne:
Tél. : (403) 427-7661

• *L'Association des gens d'affaires francophones d'Edmonton*

Assemblée de fondation en mars prochain

JEAN-LUC THIBAULT

EDMONTON- L'assemblée générale de fondation de l'Association des gens d'affaires francophones d'Edmonton aura lieu le 17 mars prochain au Royal Glenora Club d'Edmonton.

Lundi dernier, une cinquantaine de gens d'affaires se sont réunis lors d'un déjeuner au Bistro du Centre Marie-Anne-Gaboury. La rencontre, organisée par le comité provisoire de l'association, avait pour but de faire le point sur les démarches entreprises depuis quelques mois pour que ce projet prenne forme.

Après avoir résumé les activités du comité au cours des derniers mois, le président Jean Patenaude a souligné que la nouvelle association vise à promouvoir les intérêts économiques de ses membres et aussi, bien sûr, de la grande communauté à laquelle ils appartiennent.

Il a par la suite passé la parole à Me Pierre Lamoureux qui a résumé brièvement la mission et les buts d'une telle association. Ce dernier a tenu à préciser qu'il s'agissait d'une version préliminaire et que ce sera bien sûr aux membres de la modifier s'ils le désirent avant de l' entériner. Il a rappelé que l'association se veut surtout un outil de promotion et de développement économique. Parmi les huit buts de l'association, on retient entre autres la volonté de fournir aux membres une information économique variée et pertinente, de sensibiliser la communauté francophone d'Edmonton à l'importance de la force économique que représentent les gens d'affaires francophones et finalement de servir de porte-parole pour les gens d'affaires de langue française.

Ensuite, Guy Ouellet, responsable du financement de la nouvelle association, est venu dire aux gens d'affaires ce qu'il leur en coûterait pour se joindre à la nouvelle association. Pour les entreprises, la cotisation a été provisoirement fixée à 100$ et pour les individus et les membres, elle sera de 50$.

Mais le comité provisoire tient à souligner que tout le travail préliminaire qu'il a réalisé pourra être modifié selon la bonne volonté des membres lors de la réunion de fondation du 17 mars prochain.

Donc le rendez-vous est lancé, et pour les gens d'affaires qui souhaitent obtenir plus d'informations concernant la création de cette nouvelle association, ils peuvent communiquer avec l'ACFA régionale d'Edmonton au 469-4401.

Sculptures

...*suite de la page 1*

Naturellement, malgré le sérieux de l'affaire, les participants ont eu des bons moments de rigolade ou de moments révélateurs et enrichissants avec Roger Marchand et «Production Mirage». À la fin de la journée, chaque équipe avait, avec soin et patience, achevé la forme principale de sa sculpture; à l'exception de l'équipe du «Jasper Park Lodge», qui a vu sa première tentative de sculpture se briser mais n'a pas perdu courage, et s'est aussitôt remise au travail avec une deuxième idée. Malheureusement, le bloc n'a pas tenu le coup et s'est bientôt écroulé!

Le vendredi 14 janvier, les équipes en sont à leur dernière journée. Il est maintenant nécessaire pour les équipes de travailler sur les détails de leur pièce, de façon à terminer la sculpture à temps. Elles y sont toutes arrivées avec plus ou moins de satisfaction, mais définitivement soulagées!

Le moment de gloire est arrivé lors de la présentation des prix qui a eu lieu au «Whistler Stop Pub». La remise des prix par Lisa Vinderskov et Daryl Préfontaine s'est déroulée de manière plaisante et amicale.

Les prix ont donc été décernés comme suit:

- **1er prix**: Charles Henzler, commandité par «Pizza Place».
- **Prix technique**: Marie-Joëlle Driard, commanditée par Jack's Place.
- **Prix créativité**: Alain Leclerc, Mathieu Tounissoux et Marie-Pierre Gingras, commandités par Athabasca Hotel.
- **Prix humoristique**: Christianne Pelletier, commanditée par Mountain Esso.

La Cité francophone

EDMONTON- Au moment d'aller sous presse, Le Franco a appris que le Bureau des administrateurs du Centre communautaire d'Edmonton planifiait la tenue d'une conférence de presse pour jeudi de cette semaine à l'ancienne école St-Thomas d'Aquin.

Cet événement a pour but d'informer la population sur les derniers développements de ce projet tant attendu par la communauté francophone d'Edmonton. On profitera également de l'occasion pour annoncer les noms des coprésidents de la campagne de financement du Centre communautaire appelé «La Cité francophone».

La firme d'architectes *Barry Johns Architects Limited* fera également une présentation sur le développement architectural du projet. Plus de détails sur ce projet dans la prochaine édition du Franco.

• Réformes en éducation

Les francophones sont avantagés



Yvan Beaubien



Halvar Jonson

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- Selon toutes apparences, les futurs conseils scolaires francophones pourraient bénéficier des réformes budgétaires proposées le 18 janvier dernier par le ministre de l'Éducation, Halvar Jonson.

On se rappellera l'annonce faite par M. Jonson voulant que, dorénavant, le gouvernement aura l'entière responsabilité de la redistribution des taxes scolaires. La partie scolaire des taxes foncières prélevées par les municipalités ira donc dans les caisses du ministère avant d'être distribuée de façon «équitable» aux commissions scolaires. En d'autres mots, certaines commissions scolaires, surtout celles dans les régions rurales, pourraient voir leur budget augmenter considérablement, alors que d'autres devront se serrer la ceinture plus que jamais. Étant donné la division de la carte albertaine pour les conseils scolaires francophones, au moins deux de ces derniers se trouveront avantagés par la nouvelle réforme.

M. Beaubien ajoute également: «Pour nous, il y a presque des avantages en ce sens que nous n'aurons plus à nous chicaner avec un conseil scolaire (anglophone) en ce qui concerne les transferts de fonds». Rappelons, par exemple, le cas de la Commission scolaire consolidée de Falher qui poursuit le ministère de l'Éducation en justice dans le but de faire renverser sa décision concernant le versement des frais d'inscription des jeunes francophones qui poursuivent leurs études à l'école Héritage de Jean Côté. Selon M. Beaubien, le problème émane plus particulièrement de la tenue complexe de livres causée par les transferts de fonds.

Bien que les francophones puissent se réjouir de ce nouvel avantage, il ne faut tout de même pas oublier que le gouvernement réduira de 5,6% les octrois par étudiant, dès le 1er avril 1994. Le 1er septembre 1995, ces octrois seront réduits de 300$ par étudiant, ce qui représente une somme importante dans le budget global des commissions scolaires.

Assistance aux municipalités complètement éliminée

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON- Les payeurs de taxes peuvent anticiper une hausse de leurs taxes municipales au cours des prochaines années. En effet, selon le plan annoncé par le ministre des Affaires municipales, M. Stephen C. West, l'octroi à l'Assistance municipale devra totalement être éliminé d'ici 1997.

Le programme qui, aujourd'hui, comprend un budget de 113 millions de dollars, sera diminué de 20% cette année, de 30% l'an prochain, pour disparaître complètement en 1996-1997.

Pour la ville d'Edmonton, ces réductions signifient 3,9 millions $ de moins lors du prochain budget et un trou permanent de 19,6 millions $ à partir de 1997. Selon la mairesse Jan Reimer, ces compressions vont inévitablement mener à la réduction des services. «Je n'écarte pas la possibilité d'augmenter les taxes foncières au cours des prochaines années», a-t-elle déclaré à la suite de l'annonce. Selon les tableaux fournis par le gouvernement, l'Assistance municipale ne représente que 1,7% du budget total de la capitale provinciale.

À Calgary, le maire Al Duerr rejette complètement l'idée d'augmenter les taxes. «Nous avons déjà un budget très serré et moins d'argent veut dire moins de services», a-t-il déclaré. Toujours selon les informations du gouvernement, l'arrêt complet de l'Assistance municipale représente un manque de 1,8% annuellement dans le budget de la ville de Calgary.

Malgré tout, le ministre a prévu un budget annuel fixe de 20 millions de dollars pour aider les municipalités de 10 000 habitants et moins car l'Assistance municipale représente un plus grand pourcentage dans leur budget. Un autre 5 millions $ sera également mis en réserve afin de soutenir les municipalités qui entreprendront d'amalgamer leurs appareils administratifs.

Jean Chrétien et les francophones hors Québec

OTTAWA(APF): Depuis la reprise des travaux parlementaires à Ottawa, Jean Chrétien a été le chef fédéral qui a le plus insisté sur la présence des francophones de l'extérieur du Québec au pays. Dans sa réponse au Discours du Trône, il n'a pas caché son admiration à l'endroit des francophones de l'extérieur du Québec. «J'ai eu le très grand privilège d'être le député de Beauséjour et de me lever dans cette Chambre représentant les Acadiens qui ont été déportés et qui sont revenus. Et c'est ça qui est mon Canada: le million de francophones...».

Le premier grand discours du chef de l'Opposition, Lucien Bouchard, a duré près d'une heure et a surtout porté sur la souveraineté. Il a fait référence une seule fois, très brièvement, à l'existence des francophones de l'extérieur du Québec, en affirmant que les souverainistes québécois véhiculent «une conception moderne de la souveraineté politique» qui s'exerce dans le respect des minorités. «Il n'est pas du tout question de sacrifier les quelque 630,000 francophones hors Québec» a soutenu M. Bouchard, sans expliciter davantage sa pensée. «Il y a une différence entre se replier sur soi et reprendre ses billes pour mieux performer dans la nouvelle économie mondiale» a ajouté le chef du Bloc québécois.

Réactions aux compressions budgétaires du gouvernement

«Ralph Klein et ses amis ne sont pas en train de réinventer le gouvernement. Ils suivent les politiques du Parti de la Réforme qui sont de détruire le gouvernement. Leur façon de parler d'un système de santé communautaire et de la responsabilité financière des étudiants fait écho à l'approche bénévole et charitable dans les services publics de Preston Manning. Ils justifient leurs actions en disant qu'ils ont un «mandat». Cependant, leur mandat n'est composé de rien de plus que de réactions venues des tables rondes dont les participants n'étaient que des invités, ainsi que de contradictoires et vagues promesses électorales.»

Linda Karpowich, présidente de la Fédération albertaine du travail

«Nous sommes surpris que le Premier ministre Ralph Klein dise que l'éducation est sa grande priorité quand nos calculs initiaux montrent des coupures de 240 millions de dollars. Le système albertain ne peut absorber de si grandes réductions sans qu'il n'y ait un effet négatif dans les salles de classe.»

Bauni Mackay, présidente del'Association albertaine des enseignants

«Les gouvernements sont bien obligés de prendre en main leur destinée et de voir à équilibrer leur budget. [...] Ils sont bien obligés de diminuer les dépenses parce qu'ils n'ont pas les moyens d'augmenter leurs revenus. [...] Maintenant, ce que le gouvernement Klein a fait, ça m'apparaît comme des grands coups de hache. Il va certainement y avoir des gens qui vont en souffrir.»

Paul Denis, président de l'ACFA

«Je dirais que la province de l'Alberta paie le prix de sa prospérité, paie le prix de ses richesses pétrolières des années 1970, dans ce sens qu'on a multiplié les institutions postsecondaires dans tous les coins. On a créé des institutions qui offrent les mêmes services. Tôt ou tard, quelque chose allait évidemment arriver.»

Jean-Antoine Bour, doyen de la Faculté Saint-Jean

«Ce sont des coupures qui font peur. Mais je pense qu'il faut se rendre compte qu'on n'a pas les moyens visiblement de subventionner un système médical comme le nôtre. Je crois que même si ce n'est pas très agréable, elles sont nécessaires.»

Danielle Debanné, médecin

«Je sais que c'était nécessaire de faire des coupures mais je pense que nous avons vraiment besoin d'un plan pour la restructuration du système de santé au niveau d'Edmonton et même au niveau de la province.»

Sr Juliette Thévenot, membre du groupe CARITAS, regroupant trois hôpitaux d'Edmonton

«C'est inquiétant. Il reste à savoir quel impact ces coupures vont avoir sur l'éducation en général et sur l'éducation française. Surtout que l'éducation pour les francophones n'est pas encore très «élaborée» dans le sens qu'on ne connaît pas tout ce qu'on devrait avoir déjà dans le système. Alors ça fait mal de penser qu'il va y avoir des compressions budgétaires.»

Dolorèse Nolette, présidente de la Fédération des parents francophones de l'Alberta

«En coupant dans les fonds de fonctionnement en éducation et en enseignement supérieur ainsi qu'en ouvrant les portes aux écoles et aux collèges privés, le gouvernement Klein garantit un système d'éducation à deux niveaux. Il y aura les écoles privées pour les riches et un système public sous-financé et boîteux pour les autres. Les élèves, les enseignants, les parents, le personnel de soutien et le public en général en souffriront parce que ce gouvernement refuse aveuglément de même considérer à hausser les taxes plutôt que de couper les programmes.»

Doug Luellman, coprésident de la Coalition pour une éducation de qualité

«Le Premier ministre aurait-il oublié sa promesse de créer 110 000 emplois en Alberta? Les compressions suggèrent plutôt que la situation du marché du travail deviendra pire, pas mieux... et les coupures en éducation et dans les services sociaux laisseront les chômeurs avec moins d'espoir qu'auparavant.»

Laurence Decore, chef du Parti libéral albertain

Éditorial

Un processus de consultation ou de justification...

Depuis le début de la nouvelle année, l'action de nos gouvernements est presqu'entièrement orientée vers une réduction des dépenses de l'État.

Ici en Alberta, on a décidé de prendre le taureau (ou serait-ce le boeuf de l'Ouest) par les cornes et de réduire de 20 pour cent le budget de la province au cours des trois prochaines années. Bien que quelques détails aient finalement été annoncés sur la façon dont le gouvernement entend rencontrer ses objectifs, il reste néanmoins que les conséquences de ces réductions sur les services gouvernementaux, sur les personnes qui les dispensent et sur la population qui les reçoit demeurent toujours vagues. On a le montant, on a le pourcentage mais on n'a encore aucune idée de ce que ces réductions vont signifier réellement dans la vie quotidienne d'une famille albertaine moyenne.

Seul le gouvernement semble savoir... Mais le sait-il vraiment? On peut sérieusement en douter.

Le gouvernement albertain a multiplié les tables rondes tout au long de l'année. Ces rencontres publiques, formées en grande partie de gens sélectionnés par la machine gouvernementale, ont permis de recueillir l'opinion de nombreux Albertains. Et c'est, semble-t-il, sur les recommandations, formulées à ces tables rondes, que le gouvernement base sa politique de restrictions budgétaires. Pourtant, l'annonce faite cette semaine par le ministre de l'Éducation, Halvar Jonson, à l'effet que son gouvernement prendra le contrôle du prélèvement des taxes scolaires, a pris tout le monde de l'éducation par surprise. Si le gouvernement agit sur les recommandations des Albertains, comment se fait-il que personne ou presque n'était au courant de sa décision?

Au ministère des Affaires municipales, dirigé par Steve West, on a annoncé l'élimination des subventions aux municipalités d'ici 1997 et on a également laissé sous-entendre que les résidences pour les personnes âgées pourraient être privatisées. Encore là, ce fut une surprise générale chez la majorité des gens concernés. Pourtant, des consultations ont effectivement eu lieu avec les représentants municipaux, avec les personnes âgées, et bien que l'on s'attendait à subir une réduction de l'aide financière du gouvernement, on a été étonné de l'orientation qu'il a prise dans ces deux dossiers.

Actuellement, au niveau fédéral, le ministre des Finances, Paul Martin, parcourt le pays afin de consulter les Canadiens avant la présentation de son budget. Mais encore là, selon plusieurs participants aux trois premières rencontres, l'exercice est inutile puisque toutes les formules proposées, toutes les solutions imaginées ont déjà été maintes et maintes fois ressassées par ces mêmes personnes lors de conférences antérieures. Ces invités du gouvernement fédéral ont beau clamer tout haut que cette tournée du ministre fédéral des Finances ne servira à rien, le principal intéressé, Paul Martin, est enthousiaste face aux discussions qui ont animé jusqu'à ce jour les rencontres. Qui faut-il croire entre les participants et les organisateurs de ces rencontres?

Le principe de «consulter avant d'agir» est valable seulement si les résultats de ces consultations sont pris en considération par les gouvernements. Actuellement, il semble que ces consultations ne sont utilisées que pour justifier les décisions des gouvernements. Tout en prétendant agir sous les recommandations de la population, les gouvernements continuent de décider ce qu'ils veulent, où, quand et comment ils le veulent.

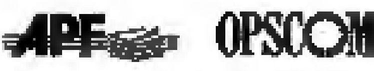
Jean-Luc Thibault



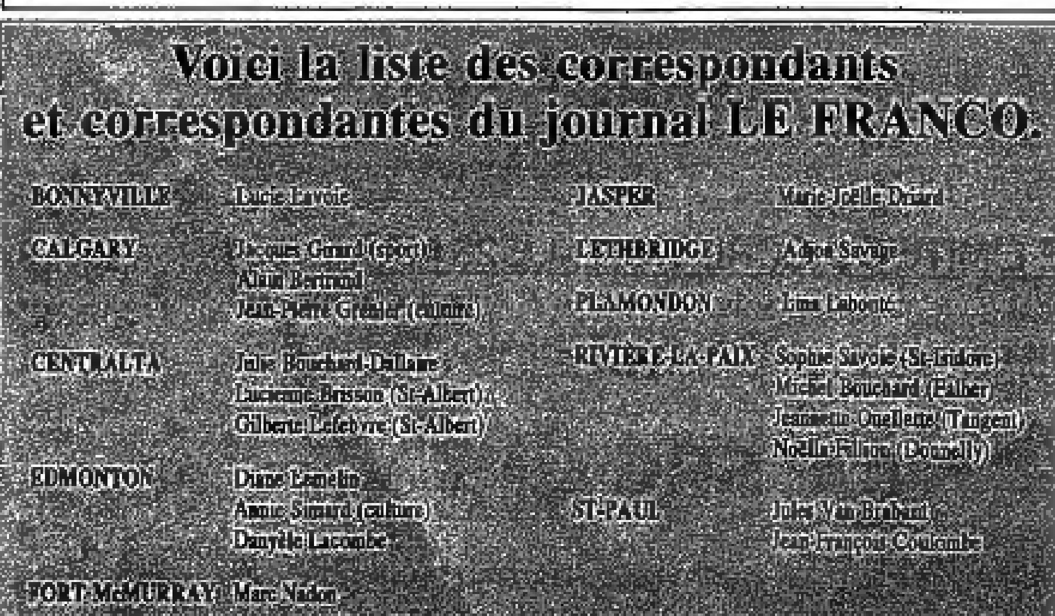
Directeur par intérim: Jean-Luc Thibault
Adjointe-administrative: Micheline Brault
Journaliste: Carole Thibeault
Graphiste: Marc Vaillancourt
Correspondant national: Yves Lusignan

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Franco
8923, 82e Avenue
Edmonton (Alberta), T6C 0Z2
Téléphone: (403) 465-6581
Télécopieur: (403) 465-3647

Abonnement d'un an: 19,26 $ (TPS incluse)
Hors Canada: 34,24 $ (TPS incluse)
Courrier de deuxième classe - Enregistrement 1881
Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.



Le Franco est imprimé sur les presses de CENTRALWEB Colorpress, Edmonton, Alberta.

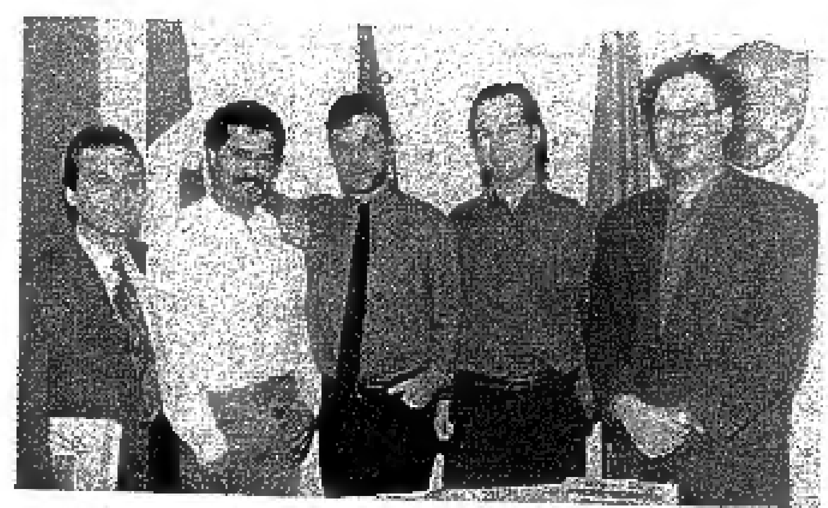


Voici la liste des correspondants et correspondantes du journal LE FRANCO.

BONNYVILLE	Lucie Lavoie	JASPER	Marie-Joëlle Driard
CALGARY	Jacques Girard (sport) Alain Bertrand Jean-Pierre Grenier (culture)	LETHBRIDGE	Adjoa Savage
		PLAMONDON	Lina Labonté
CENTRALTA	Julie Bouchard-Dallaire Lucienne Brisson (St-Albert) Gilberte Lefebvre (St-Albert)	RIVIÈRE-LA-PAIX	Sophie Savoie (St-Isidore) Michel Bouchard (Falher) Jeannette Ouellette (Tangent) Noëlla Fillion (Donnelly)
EDMONTON	Diane Lemelin Annie Simard (culture) Danyèle Lacombe	ST-PAUL	Jules Van Brabant Jean-François Coulombe
FORT McMURRAY	Marc Nadon		



Une association des artistes francophones de l'Ouest


David Larocque du Manitoba, Chakib Hatabi, Ronald Tremblay et Yves Caron de l'Alberta ainsi que Pierre Houle de la Colombie-Britannique

JEAN-LUC THIBAULT

EDMONTON- Les principaux organismes culturels de l'Ouest se sont réunis en fin de semaine dernière pour poursuivre la discussion sur la possibilité de multiplier les projets en commun. Deux gros projets retiennent actuellement l'attention des intervenants culturels.

Chakib Hatabi de l'Association des artistes de la Saskatchewan a mentionné qu'une association des artistes de l'Ouest pourrait bientôt voir le jour et un disque compilation des chanteurs de la région est également sur la table de travail.

Chakib Hatabi souligne que «ces projets cherchent à répondre aux besoins d'abolir les frontières entre les provinces et d'agrandir nos marchés respectifs».

Il ajoute qu'un sondage a été distribué aux différents artistes dans les quatre provinces de l'Ouest et les deux territoires. «Ce sera aux artistes, précise-t-il, de nous dire s'ils souhaitent la création d'un tel organisme. D'après les tests que nous avons faits, l'intérêt est là».

Selon Chakib Hatabi, cette association permettra de rompre l'isolement des artistes dans chaque province et surtout de leur donner une voix commune pour l'Ouest lors de leurs rencontres avec les autres regroupements d'artistes de l'Est du pays ou lors de leurs négociations avec les organismes subventionneurs.

L'Association s'occuperait également de la situation professionnelle des artistes, c'est-à-dire autant des projets de formation que du développement économique des artistes.

Le second projet, le disque compilation, suit la même logique. Le disque compilation est une coproduction de la Société Radio-Canada et des organismes culturels de l'Ouest. Le disque compilation a pour objectifs premiers de permettre aux artistes de l'Ouest d'avoir un outil de promotion, de se faire entendre par les gens à l'extérieur de leur province et d'essayer de vendre un produit culturel durable.

«On va essayer d'aboutir avec un produit exportable. On vise la qualité, on vise l'excellence. Et j'espère que l'on va pouvoir aboutir à ces résultats-là», a conclu Chakib Hatabi.

Gala

...suite de la page 1

«les bases d'une portion ouest de l'industrie musicale francophone canadienne. On est en train de s'y raccrocher aussi timidement que ça peut l'être parce qu'on n'a pas un grand marché, mais au moins on est présent». Chaque année, des dizaines d'artistes en devenir participent aux galas provinciaux dans l'espoir de se rendre au Gala interprovincial. Une victoire à ce gala signifie un laisser-passer pour les préliminaires du festival de Granby. C'est la preuve, selon Yves Caron, que le défi d'offrir un tremplin aux talents francophones de l'Ouest a été relevé avec brio par toutes les provinces.

Le prochain gala

Sous le thème de «L'année de la chanson inédite», le prochain Gala interprovincial aura lieu le 3 juin 1994 à la salle Shoctor du théâtre Citadel d'Edmonton. Il sera également diffusé en direct sur les ondes de Radio-Canada.

Ronald Tremblay explique que le thème, qui sera adopté également par les galas provinciaux, cherche simplement à privilégier la chanson originale. «La chanson inédite, c'est une chanson qui n'a pas été mise à l'épreuve sur le marché, qui est écrite finalement par des gens qui n'ont pas de disque sur le marché. C'est de la jeune chanson qui n'a pas encore été publiée», tient-il à préciser.

Selon Ronald Tremblay, cette nouvelle exigence d'avoir au moins une chanson inédite a pour objectif de créer une interaction entre auteur-compositeur et interprète. Le défi est donc double. Le participant doit trouver cet auteur inconnu et lui donner sa première chance; l'auteur, lui, doit sortir de ses tiroirs les chansons qu'il n'a jamais osé rendre publiques et les confier à ces jeunes talents. Cette collaboration pourrait donner des résultats étonnants.

Le souhait des organismes culturels impliqués dans l'organisation du gala, les 100-Nons du Manitoba, la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, l'Association des artistes de la Saskatchewan, l'ACFA et le réseau de Radio-Canada dans l'Ouest, est que cet événement culturel continue d'être un véhicule important pour la jeune chanson française à travers l'Ouest canadien.

Mais avant espérer participer au Gala interprovincial, il faut être choisi vainqueur sur la scène provinciale. Ici en Alberta, le gala provincial se déroulera le 29 avril prochain à Rivière-la-Paix. Les jeunes talents franco-albertains ont jusqu'au 28 mars pour s'inscrire. Les informations peuvent être obtenues auprès des ACFA régionales ou provinciale.

La gestion scolaire pour les Franco-Albertains

Question de la semaine

(La Fédération des parents francophones de l'Alberta et Le Franco ont pensé vous offrir une chronique «Question de la semaine» afin de répondre à toutes les questions que vous pourriez vous poser concernant l'adoption de la Loi 8 sur la gestion scolaire et sur les implications de cette loi. Nous vous invitons donc à faire parvenir vos questions à la FPFA, soit par courrier ou par télécopieur)

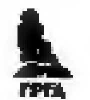
Les conseils scolaires francophones deviendront-ils propriétaires des écoles francophones actuelles dont ils hériteront?

Oui! Les Conseils scolaires francophones seront propriétaires de toutes les écoles francophones dont ils hériteront.

Et devront-ils payer pour ces édifices publics ou dédommager les conseils scolaires anglophones existants?

Non! Les Conseils scolaires francophones n'auront pas à défrayer ou à dédommager, d'aucune façon que ce soit, les Conseils scolaires existants pour le transfert des écoles. Ces écoles sont des édifices publiques qui ont déjà été payés à 80% par le Ministère de l'Éducation et à 20% par les taxes scolaires locales. Les francophones ont déjà payé leur part de ces écoles parce que, eux aussi, ont toujours payé des taxes scolaires, et le Ministère de l'éducation ne voudra pas payer pour ces écoles une deuxième fois.

Le transfert des écoles se ferait pour la somme symbolique de $1!!!



FPFA, Pièce 205, 8925 - 82e avenue, Edmonton (Alberta) T6C 0Z2
Téléphone : 468-6934, télécopieur : 469-4799

LE FRANCO



1994
Année internationale de la famille

CALENDRIER CULTUREL DE FÉVRIER 1994

Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Veuillez nous faire parvenir vos renseignements pour les activités de mars avant le **16 février** soit par courrier ou en composant le 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel. Ce calendrier est un service gratuit de l'ACFA provinciale.

RÉGION DE BONNYVILLE

5 et 6 février - Sous les ponts de Paris, pièce présentée par les Sacripants au Centre Lyle Victor Albert (4908 - 49 ave) à 20 h 00 le 5 février et à 19 h 00 le 6 février. Coût: 7,00$, 6,00$ pour personnes d'âge d'or. Billets et informations: bureau de l'A.C.F.A., 826-5275.

22 février au 17 mars - Cours de natation pour enfants de 5 à 18 ans à la piscine de Bonnyville les mardis ou jeudis après l'école. Frais: 18,00$ pour enfants d'âge préscolaire et 23,00$ pour enfants d'âge scolaire. Pour inscrire votre enfant: 826-6989.

23 février - Expo-science, à l'école Voyageur. Bienvenue à tous.

26 - 27 février - Atelier sur la conservation des antiquités et des collections de musées (cataloguer, conserver, soigner, documenter) offert par deux professeurs de l'Université, de 9 h 00 à 16 h 30. Inscriptions pour membres du A.M.A. et non-membres. Pour plus de renseignements: Merline, 635-2184.

27 février - Déjeuner des Chevaliers de Colomb après les messes de la paroisse Saint-Louis.

Activités régulières

Rencontres pour jouer au cartes, au bingo et jeux libres tous les lundis et vendredis de 13 h 00 à 15 h 00. Invitation spéciale aux aînés. Pour plus de renseignements: 826-5275

Rendez-vous, émission radiophonique locale francophone à 20 h 30 sur les ondes de la radio LW 1310. Pour plus de renseignements: 826-5275.

Vidéocassettes pour enfants sont disponibles au Francoin. Pour plus de renseignements: 826-5275.

RÉGION DE CALGARY

2 février - La Chandeleur (portes ouvertes) au Centre français de l'Université de Calgary (2500 University Drive) toute la journée. Pour plus de renseignements: 220-6706.

3 février - Forum avec thème: Une éducation bilingue est-elle possible pour votre enfant? à 19 h 30 au Lycée Louis Pasteur (4416 - 16 e rue S.-O.). Pour plus de renseignements: 243-5420.

4 février - Danse de la Saint-Valentin organisée par la Société de théâtre de Calgary (#375, 605, 1re rue S.-O.) à 20 h 00. Entrée: 3,00$ (non-membres), 2,00$ (membres), enfants entrent gratuitement. Pour plus de renseignements: Nicole Gratton, 262-2525.

7 au 11 février - Semaine internationale à l'Université de Calgary: défilé de mode, Jeopardy et élection de la reine du carnaval. Pour plus de renseignements: 220-6706 (Centre français de l'Université de Calgary).

9 au 12 février - Tournebire et le malin frigo, pièce de Pierre Morency pour enfants et adultes présentée au théâtre Dr. Betty Mitchell (Jubilee Auditorium). Les 9, 10 et 11 février à 10 h 00 et 13 h 30, le 12 février à 14 h 00. Pour plus de renseignements: 243-3034.

11 février - Carnaval à l'École Sainte-Anne, toute la journée.

11 février - Dîner-dégustation de vins organisé par l'Alliance française et Kensington Wine Market. Marc Vigneron, expert en oenologie commentera les cinq vins français qui accompagneront le repas composé de cinq plats. Prix: 50,00$/personne et 60,00$/personne pour les invité.e.s. Réservations et paiement à l'Alliance française avant le 5 février 1994. Pour plus de renseignements: 245-5662.

11 et 12 février - Bousille et les justes, pièce de Gratien Gélinas présentée au théâtre Dr. Betty Mitchell (Jubilee Auditorium) à 20 h 00. Pour plus de renseignements: 243-3034.

10 au 13 février - Ateliers sur des chants acadiens offerts par Aline O'Brien, invitée de la Voix des Rocheuses. Intéressé.e.s? Communiquez avec Denis Meilleur, 547-2809.

17 février - Chocolat (France 1988) film réalisé par Claire Denis avec Isaach de Bankolé, François Cluzet et Guilia Boschi. Ce film raconte l'histoire d'une jeune française, France Dalens, qui rentre au Cameroun où elle a passé sa jeunesse. Présenté par l'Alliance française (301, 902, 11ème avenue S.-O.) à 14 h 00 et à 20 h 00. Pour plus de renseignements: 245-5662.

17 février - Club Inter à 11 h 30 au restaurant La Caille (805 - 1re avenue S.-O.) avec Ginette Boucher, conférencière. Pour réservations: 278-0835.
18 février - Soirée de patinage au Parc Beauchemin organisée par le Centre français de l'Université de Calgary. Pour plus de renseignements: 220-6706.

24 février - Un coeur qui bat (France 1991), film de François Dupeyron avec Dominique Faysse et Thierry Fortineau. Cette histoire d'amour entre une femme actrice de second ordre et Yves, rencontré dans un métro. Présenté par l'Alliance française (301, 902, 11e avenue S.-O.) à 14 h 00 à 20 h 00. Pour plus de renseignements: 245-5662.

26 février - Promenade en traîneau et mini-cabane à sucre organisées par les Chevaliers de Colomb, au Parc Beauchemin de 18 h 00 à 21 h 00. Messe communautaire à 15 h 00. Coût: 7,50$ par personne ou 15,00$ par famille. Apportez votre souper ou dégustez nos fèves au lard (pain, beurre et café aussi) pour 1,00$ chaque. Pour plus de renseignements: Bernard Pitre, 280-6356.

28 février - Entre nous (FRANCE, 1983) - ce film, réalisé par Diane Kurys, raconte l'histoire de deux femmes (Isabelle Huppert et Miou Miou) qui décident d'abandonner leurs vies ennuyeuses et routinières. Au Cinéma Plaza (1133 Kensington Road N.-O.) à 21 h 30. Pour plus de renseignements: 283-3636.

Activités régulières

Rencontres du club de l'amitié chaque vendredi soir de 19 h 30 à 22 h 00 à la salle paroissiale de l'église Ste-Famille (1717 - 5e rue S.-O.). Pour plus de renseignements: M. Oscar Fauchon au 244-2200.

Bonjour Calgary, émission télévisée présentée au canal 10 (Rogers Cable) tous les dimanches matins à 10 h 00, en reprise tous les mardis à 20 h 30 et tous les mercredis à 17 h 30. La programmation consiste en une douzaine d'épisodes présentant les différents aspects de la vie francophone à Calgary. Informations: Jean-Pierre Lajoie, 272-2494.

Pleins feux - émission de radio communautaire regroupant une grande famille d'annonceurs qui alternent à chaque semaine pour vous offrir un menu varié: chansons, nouveautés, annonces et beaucoup d'ambiance sur les ondes de CJSW - 90,9 FM les lundis de 18 h 00 à 18 h 30.

Société de Théâtre de Calgary, Soirées d'improvisation les vendredis soirs à 20 h 00 au #375 - 605, 1re rue S.-O. Pas de soirée d'improvisation le 11 février 1994.

Voix des Rocheuses, chorale francophone, répétitions au Lycée Louis Pasteur (4416 - 16 rue S.-O.). Pour plus de renseignements: 547-2809.

Gigueurs de Calgary, répétitions tous les lundis et les mercredis soirs. Pour plus de renseignements: Marguerite Dodds-Bélanger, 247-9170.

Copains de jeux, rencontres pour parents et enfants préscolaires francophones de 9 h 30 à 11 h 30 tous les vendredis. Pour plus de renseignements: Rachel Desroches, 282-1630.

RÉGION DE CENTRALTA

jusqu'au 20 février - Exposition de photos d'oiseaux de l'Alberta et des îles Galapagos au Musée Héritage Museum. Pour plus de renseignements: 459-1520.

jusqu'au 17 mars - Acquisitions récentes au Musée Héritage Museum. Pour plus de renseignements: 459-1520.

à partir du 27 février - Histoire des sports d'hiver à St-Albert, une exposition pour célébrer les jeux d'hiver, au Musée Héritage Museum. Pour plus de renseignements: 459-1520.

Exposition permanente sur l'histoire de St-Albert et de la région au Musée Héritage Museum. Pour plus de renseignements: 459-1528.

RÉGION D'EDMONTON

1er février - L'électricité dans les campagnes de l'Ouest du Canada, 1920 - 60, conférence présentée par Yves Tremblay, professeur à la Faculté Saint-Jean, suivie par Soins médicaux dans les campagnes albertaines

dans les années trente: le témoignage d'Alvine Cyr, infirmière, conférence présentée par Roger Motut, ancien professeur à l'Université de l'Alberta, à la Salle paroissiale Saint-Thomas d'Aquin (8410 -89 rue) à 19 h 00. Entrée: un (1) dollar.

1er et 8 février - Introduction à l'ordinateur et au Macintosh offert aux parents et grand-parents de l'école Maurice-Lavallée de 19 h 00 à 21 h 00. Pour s'inscrire et pour plus de renseignements: Viviane, 465-6457.

11 février - Soirée d'amour, pièce d'Eva Evelyne, et Poèmes et chansons d'amour présentés par l'Unithéâtre au Bistro du Centre Marie-Anne-Gaboury à 20 h 00. Entrée: 10,00$ (souper et boisson non-inclus).

11 au 16 février - Betty (FRANCE, 1993), film réalisé par Claude Chabrol raconte l'histoire d'une femme corrompue par le désespoir d'une vie bourgeoise et hypocrite. Au Cinéma Princess (10337 Ave Whyte) le 11 à 21 h 00, le 12 à 19 h 00, le 13 à 21 h 00, les 14, 15 et 16 à 19 h 00. Pour plus de renseignements: 433-5785.

17 février - L'or: une fortune cachée dans le sable, diaporama présenté par M. Jean-Pierre Burlot, chercheur d'or au local de l'Alliance française (300, 10318 - 82 ave) à 19 h 30. Pour plus de renseignements: 433-0671.

17 février - Indochine, film français (1992) de Régis Wargnier avec Catherine Deneuve, Linh Dan Pham et Vincent Perez. Gagnant de l'Oscar du meilleur film étranger, ce drame évocateur a pour théâtre l'Indochine (le Vietnam). Catherine Deneuve y interprète le rôle d'une propriétaire de plantation de caoutchouc. Belle, intelligente et rebelle, elle a une volonté de fer mais elle aspire à l'amour. Un amour à trois la met au prise avec sa fille adoptive et avec un jeune officier. Au Cinéma Princess (10337 Whyte Ave.) à 19 h 00. Pour plus de renseignements: 433-5785.

18 février - Party valise: gagnez un voyage de trois jours à Las Vegas. Entrée: 15,00 $, au Bistro du Centre Marie-Anne-Gaboury (8711 - 82 ave) à 20 h 00. Pour plus de renseignements: 468-6983.

19 février - Fête de la famille au Centre de ressources de la F.P.F.A. (8925 - 82 ave) organisée par la F.P.F.A. et la Librairie Le Carrefour. Venez écouter de belles histoires, bricoler, participer à diverses activités de 10 h 00 à 14 h 00. Prix à gagner! Pour plus de renseignements: 468-6934.

23 février - Conférence de Claude Roberto, archiviste au Archives Provinciales de l'Alberta, au centre de recherche de la Société Généalogique du Nord-Ouest (#200, 10008 - 109e rue) à 19 h 00. Pour plus de renseignements: 424-2476.

22 au 26 février - Gagnants du festival des films «Local Heroes International Film Festival» présentés au 3e étage, 10022 - 103e rue. Trois films réalisés par des Montréalais: «Etat de grâce» de Daniel Guilbeault, «Repas Compris» de Mario Bolduc et «Une nuit avec toi» de Claude Demers seront présentés, suivis d'une session questions-réponses entre les réalisateurs et Geoff Pevere (Canada AM, Globe & Mail) et Lulu Keating (réalisatrice de Halifax). Pour plus de renseignements: 421-4084.

26 février - Boîte à chanson au Bistro du Centre Marie-Anne-Gaboury (8711 - 82 ave) à partir de 21 h 00. Pour plus de renseignements: 468-6983.

Activités régulières

Le Centre de recherche de la Société généalogique du Nord-Ouest (#200, 10008 - 109e rue) est ouvert chaque lundi, mardi et mercredi de 10 h 00 à 15 h 00, sauf les jours fériés, et chaque mardi soir de 18 h 30 à 21 h 30. Le dernier mercredi de chaque mois, le Centre ouvre encore pour 19 h 00, souvent pour des conférences. Pour plus de renseignements: 424-2476.

Le Centre de ressources préscolaires de la Fédération des parents francophones est ouvert aux enfants et leurs parents. Pour plus de renseignements: 468-6934.

Sessions d'information et de soutien pour prévenir la violence familiale, #300, 9119 82e ave. Rencontres les mercredis à 19 h. Pour plus de renseignements: 428-2625.

Le club d'échecs d'Edmonton, fondé en 1909, est heureux de présenter, en collaboration avec le Centre culturel Marie-Anne-Gaboury, une soirée d'échecs tous les jeudis soirs au Bistro de 19 h 00 à minuit au 8711 - 82 ave. Tous les intéressés sont invités à venir se joindre aux membres du club. Pour de plus amples informations s.v.p. contacter Barry Bell au 478-7517 ou par fax au 475-0804.

Ateliers d'orthographe offerts par l'Alliance française (#300, 10318 - 82 avenue) tous les vendredis soirs de 19 h 00 à 21 h 00. Pour plus de renseignements: 433-0671.

Soirées de conversation offertes par l'Alliance française (#300, 10318 - 82 avenue) tous les jeudis soirs à partir de 19 h 00. Pour plus de renseignements: 433-0671.

Bistro (8711 - 82 ave) ouvert tous les vendredis soirs de 16h00 à 4h00. Menu à la carte. Centre Marie-Anne Gaboury. Pour plus de renseignements: 466-4326.

La Bibliothèque de l'Alliance Française est ouverte le jeudi soir de 19h00 à 21h00. Venez découvrir nos trésors (#300, 10318-82e avenue).

Le Bistro de la Faculté St-Jean vous invite tous les vendredis soirs de 16h00 à 21h00 au Salon des étudiants.

La décadence, programme radiophonique à CJSR, 88,5 FM chaque mardi soir de 21 h 00 à 22 h 00, présenté par l'A.U.F.S.J.. Musique, forum, sujets variés, actualités, en français.

Parties de bridge le jeudi après-midi au Manoir St-Thomas à 13h30.

Parties de bridge tous les mercredis au sous-sol de l'église St-Joachim. Informations: Églande Mercier, 489-4417.

Exercices et animation sociale pour les aînés: chants canadiens-français, jeux, prix de participation, tirage de 25,00 $. Tous les lundis et vendredis de 10 h 00 à 11 h 00 à la salle St-Jean de la paroisse St-Thomas d'Aquin (8410-89e rue). Pour plus de renseignements: Fleurette Rémillard, 468-2008.

RÉGION DE FORT McMURRAY

5 février - Inauguration du local de l'A.C.F.A. à compter de 19 h 00 au L103-A 9707 ave Franklin. Artistes invités et beaucoup de surprises. Pour plus de renseignements: 791-7700.

13 février - Célébration eucharistique en français à l'église St. John. Bienvenue à tous. Pour plus de renseignements: 791-7700.

20 février - Brunch et parties de curling au Mc Donald Island à partir de 11 heures. Pour plus de renseignements: Jean-Luc au 791-7700

RÉGION DE JASPER

Activités régulières

Le club social Rendez-vous est ouvert du lundi au samedi de 16h30 à 12h00.

RÉGION DE LETHBRIDGE

17 février - Inauguration officielle et porte ouverte du programme francophone à l'école St. Mary (Francophone area). Toute la journée sera consacrée à célébrer cet heureux événement, en compagnie des dignitaires de la ville, du Conseil scolaire catholique, du grand public et des journalistes. Bienvenue à tous.

Activités régulières

Le Centre de Ressources du CREFL est ouvert tous les samedis matins de 11 h 00 à 12 h 00, sous la gérance de Lise Dumont, au Centre Culturel de l'A.C.F.A.. Pour une cotisation de 5,00$ par année, vous pouvez emprunter livres, jeux, cassettes vidéo et audio pour une durée de deux semaines à la fois (renouvelable).

RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX

1er février - Conditionnement physique pour aîné.e.s, cours offert par le Centre éducatif, à Donnelly de 14 h 00 à 15 h 00. Pour plus de renseignements: 837-2063.

1er février au 1er mars - Cours de français écrit offert par le Centre éducatif, à Falher les mardi soirs de 19 h 00 à 21 h 30. Pour plus de renseignements: 837-2063.

4 février - Soirée de talents locaux, musiques et chansons au Club Bar-Bar à partir de 21 h 00. Pour plus de renseignements: 624-5635.

7 février - Cours de guitare pour débutants offert par le Centre éducatif (endroit à être déterminé) de 19 h 00 à 21 h 30. Pour plus de renseignements: 837-2063.

11, 12 et 13 février - Carnaval de Saint-Isidore:

6 h 00 à 9 h 15 - Émission «Au café show» en direct du Centre culturel de Saint-Isidore

9h 00 à 12 h 00 - Matinée de talent locaux animée par la Radio communautaire
12 h 00 - Repas du midi au profit de l'école Héritage
13h 00 à 16 h 00 - Promenade en traîneau, feu de joie
14 h 00 à 15 h 00 - Tire sur neige, maître sucrier Maurice Allard
15 h 00 à 19 h 00 - Activités libres à l'extérieur: sculptures, atelier de survie en nature, promenades, glissades, jeux divers
19 h 00 - Accueil du public par Radio ici bas
19 h 30 - Ouverture officielle du Carnaval, couronnement de la Reine et du Roi
21 h 00 à 23 h 00 - Ouverture de la «Maison de Noblesse» pour invités spéciaux
21 h 00 - Promenades en traîneau, tire, feu de joie, spectacle

Le 12 février:

9 h 00 à 11 h 00 - Déjeuner aux crêpes, spectacles de talents régionaux, sculptures sur neige
10 h 00 - Promenade en traîneau
11 h 00 à 13 h 00 - Jeux et activités pour jeunes jusqu'à 13 ans; atelier survie en nature offert par les Forces armées canadiennes
12 h 30 à 13 h 30 - Tire sur neige
13 h 00 à 15 h 30 - Jeux et activités: adultes, adolescents de 14 à 17 ans
14 h 00 à 16 h 00 - Maison de noblesse est ouverte, jugement des sculptures sur neige
17 h 30 - Souper à la canadienne
21 h 00 - Présentation des Ducs et Duchesses, tirage et remise des prix, bal du 12e anniversaire avec animation de Radio ici bas, musique sous la direction de Roger Bergeron

13 février:

11h 30 - Messe spéciale du Carnaval
12 h 30 - Brunch, criée

18 février - Martin Fournier en spectacle, chansonnier d'Edmonton crée une ambiance de cabaret au Club Bar-Bar, à partir de 21 h 00. Pour plus de renseignements: 624-5635.

23 février - Cours de français écrit offert par le Centre éducatif à St-Isidore les mercredi soirs de 19 h 00 à 21 h 30. Pour plus de renseignements: 837-2063.

24-25 février et 2-3 mars - PRH - Qui suis-je? cours offert par le Centre éducatif à Falher au couvent des Soeurs de Sainte-Croix pendant deux fins de semaine. Pour plus de renseignements: 837-2063.

24 février - Comment organiser une fête, cours offert par le Centre éducatif à Falher de 19 h 00 à 21 h 30. Pour plus de renseignements: 837-2063.

25 février - Télé Bar-Bar, au Club Bar-Bar, à partir de 21 h 00. Pour plus de renseignements: 624-5635.

27 février - Brunch au Centre culturel de l'A.C.F.A. (325 -6e rue S.) à 10 h 00. Entrée: 4,00$ pour les adultes et 2,00$ pour les enfants (6 à 12 ans) ou 10,00$ par famille. Pour plus de renseignements: Nicole ou Adjoa, 328-8506.

Activités régulières

ST-ISIDORE - Club du bon temps de St-Isidore offre des activités sociales tous les samedis soirs à partir de 19 h 30. Pour plus de renseignements: 624-8283.

FALHER - Le Centre Éducatif et communautaire offre un service gratuit aux personnes francophones qui désirent apprendre à lire ou à écrire en français. Ces cours sont préparés sur mesure pour répondre aux besoins de l'individu. Pour information: 837-2063.

TANGENT - Le Club de danse se rencontre les mercredi soirs à la salle communautaire. Pour plus de renseignements: 359-2275.

TANGENT - Le Club des aînés se rencontre pour jouer aux cartes et d'autres jeux les mardis au Centre culturel. Pour plus de renseignements: Irène, 359-2136.

TANGENT - Club de bridge se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Pour plus de renseignements: Philippe, 359-2127.

TANGENT - Club 4-H pour les jeunes de 8 à 21 ans les samedis au Centre culturel à 13 h 30. Pour plus de renseignements: Debbie, 359-2511.

TANGENT - le deuxième jeudi du mois une infirmière sera disponible au Centre culturel à 13 h 30. Pour plus de renseignements: Florence, 359-2189.

TANGENT - La bibliothèque est ouverte le vendredi de 13 h 30 à 16 h30. Des vidéocassettes sont aussi disponibles. Pour plus de renseignements: 359-2126 ou 359-2666.

FALHER - La joujouthèque/mini centre de ressources située au local du CREF au Centre Notre-Dame ouvre ses portes de nouveau le 10 janvier. Pour plus de renseignements: 837-3400.

Le CONSEIL RÉGIONAL D'ÉDUCATION FRANÇAISE DE RIVIÈRE-LA-PAIX a recommencé son programme préscolaire le 10 janvier. Pour plus de renseignements: Monique, 925-2474.

RÉGION DE SAINT-PAUL

Activités régulières

Tous les dimanches de 19h30 à 20h30, écoutez l'émission «Rendez-vous» sur les ondes de CHLW 1310.

Services bilingues à Lethbridge

CAROLE THIBEAULT

LETHBRIDGE- Le Centre d'emploi du Canada de Lethbridge est à la recherche de francophones pour l'aider à offrir des services bilingues à sa clientèle.

L'automne dernier, cette ville était déclarée région bilingue aux fins des services du gouvernement fédéral. D'après les résultats du recensement de 1991, la ville de 60 195 habitants comprend 515 francophones, représentant 0,8% de la population. Selon la Loi sur les langues officielles, cette portion de francophones oblige le gouvernement fédéral à offrir certains de ses services dans les deux langues.

C'est pourquoi le Centre d'emploi cherche présentement à s'associer à des francophones. Dans un premier temps, Emploi Canada veut mettre sur pied un petit groupe d'interprètes à qui il pourrait faire appel en tout temps au cas où un client se prévaudrait des services en français. Ce groupe d'interprètes recevra une formation de base. Dans un deuxième temps, un francophone serait embauché en permanence, lorsque l'ouverture d'un poste sera rendue possible, pour travailler au Centre d'emploi.

De plus, Postes Canada, Santé et Bien-être et la Gendarmerie royale du Canada ont désormais le devoir de servir les francophones dans leur langue maternelle. C'est donc à la clientèle de langue française d'être vigilante et de faire respecter son droit. Si ces bureaux fédéraux lui refusent le service en français, il est toujours possible de faire une plainte auprès du Commissariat aux langues officielles.

Pour les francophones intéressés à servir d'interprètes pour le Centre d'Emploi, une réunion aura lieu le 31 janvier à 20h au Centre culturel de l'ACFA de Lethbridge. Pour de plus amples renseignements, on peut aussi communiquer avec l'agente de développement de l'ACFA régionale de Lethbridge, Adjoa Savage, au 328-8506.

Bourses d'études de la FJCF

OTTAWA- La Fédération de la jeunesse canadienne-française lance son programme de bourses d'études. Quatre bourses d'une valeur de 1000$ chacune seront remises à des étudiants qui poursuivront à plein temps leurs études postsecondaires pendant l'année scolaire 1994-1995.

Deux bourses seront remises à des étudiants qui poursuivent leurs études universitaires ou collégiales de 1er cycle et deux bourses à des étudiants qui poursuivent des études de 2e ou de 3e cycles universitaires.

La date limite pour la réception des demandes est le 30 avril 1994 et les formulaires sont disponibles auprès des universités, collèges et écoles secondaires ou en communiquant avec la FJCF ou avec Francophonie jeunesse de l'Alberta.

Un comité de sélection étudiera les demandes, et les noms des quatre récipiendaires seront dévoilés lors de l'assemblée générale annuelle de la FJCF qui aura lieu les 26, 27, 28 et 29 mai prochain à Ottawa.

200e anniversaire du musée du Louvre

ANNIE SIMARD

EDMONTON- Le 200e anniversaire d'un des musées les plus célèbres au monde ne passe pas sous silence! Entre autres festivités, le bicentenaire du Louvre, ce fameux musée de Paris, a été commémoré par une série de douze films.

D'une durée variant de 2 à 60 minutes et représentant un total de plus de 6 heures, ces films ont été présentés au Musée provincial de l'Alberta du 16 au 26 janvier dernier. Les différentes versions françaises (6 films), anglaises (5 films) ou internationale (1 film) pouvaient être visionnées à la guise du public, dans le foyer du musée.

Posant un regard intime sur le Louvre, divers artistes, historiens et curateurs ont été inspirés par ce musée devenu une institution et un symbole universel d'art et d'intellect. Avec maints détails, ils décrivent avec passion et fascination l'histoire, l'architecture et les collections du Louvre.

Parmi les douze films documentaires, «Du donjon à la pyramide» est une reconstitution historique précise et intéressante, basée sur des documents d'archives. Du château féodal construit par Philippe Auguste au musée tel qu'on le connaît aujourd'hui, le film relate les 800 ans de transformations architecturales du Louvre. Explorant l'éventail des collections du musée, plusieurs autres films se concentrent sur l'étude d'oeuvres célèbres. La création de peintures, sculptures et objets antiques et leur acquisition par le Louvre tient une place importante dans la série de films. Enfin, l'influence de grands personnages, rois ou reines, politiciens ou artistes, fait aussi partie intégrante des documentaires.

En somme, la série de films commémorant le bicentenaire du Louvre est elle-même une collection impressionnante se rattachant au célèbre musée. Quoiqu'une juste proportion des documentaires ait été consacrée à l'étude du musée en tant que tel, les oeuvres et les collections au coeur du Louvre y sont aussi décrites, dans un traitement variant de l'analytique au poétique. Faisant exception à la règle, «La Joconde» est une grande déception parmi les douze films, avec son traitement se voulant humoristique mais étant de bien mauvais goût.

Malheureusement, la forme de présentation de cette série de films était plutôt inadéquate pour ce genre de collection. On se demande combien de personnes ont pu profiter pleinement des documentaires, dans l'entrée inconfortable et parfois bruyante du Musée provincial... qui n'est même pas ouvert en soirée! Dommage qu'un 200e anniversaire n'ait pu être célébré que par une poignée d'invités...

Offres d'emploi
(pour le secteur culturel de l'ACFA provinciale)

A) AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL COMMUNAUTAIRE

Début de l'emploi: 31 janvier 1994 Fin de l'emploi: 4 novembre 1994

TÂCHES
- Assister le directeur du secteur culturel dans le développement de nouveaux dossiers.

EXIGENCES
- Bien connaître le milieu culturel et communautaire franco-albertain
- Être disposé à travailler en région
- Communiquer convenablement en français et en anglais, écrit et parlé
- Être admissible aux prestations d'assurance chômage

Pour ce poste, nous désirons recevoir votre curriculum vitae avant le 28 janvier.

B) ASSISTANT(E) À LA COORDINATION DE PROJETS SPÉCIAUX

Début de l'emploi: 21 février 1994 Fin de l'emploi: 7 septembre 1994

TÂCHES
- Assister le comité de coordination de la Fête franco-albertaime
- Assister les coordonnateurs du Gala albertain de la chanson et du Gala interprovincial de la chanson
- Écrire les rapports d'étapes et finales pour ces événements

EXIGENCES
- Disposer d'une expérience pertinente dans la production de spectacles
- Pouvoir communiquer convenablement en français et en anglais, parlé et écrit
- Aimer à travailler en équipe
- Être disposé à travailler en région
- Être admissible aux prestations d'assurance chômage

Pour ce poste, nous désirons recevoir votre curriculum vitae avant le 16 février.

C) APPRENTI(E) JOURNALISTE

Début de l'emploi: 7 février 1994 Fin de l'emploi: 4 novembre 1994

TÂCHES
- Effectuer des tournées dans les écoles francophones pour les familiariser avec le média écrit
- Effectuer la recherche et la rédaction de dossiers spéciaux sur des sujets d'actualité

EXIGENCES
- Posséder une expérience de base en journalisme et en animation
- Être disposé à voyager en province
- Pouvoir écrire correctement en français
- Pouvoir communiquer convenablement en français et en anglais,
- Être admissible aux prestations d'assurance-chômage

Pour ce poste, nous désirons recevoir votre curriculum vitae avant le 4 février.

D) PRÉPOSÉ(E), EXPOSITIONS AUX ÉCOLES

Début de l'emploi: 4 avril 1994 Fin de l'emploi: 6 janvier 1995

TÂCHES
- Connaître l'inventaire et la classification informatique
- Communiquer avec les clients
- Organiser les tournées d'exposition de livre dans les écoles d'Edmonton et les environs

EXIGENCES
- Connaissance de base du livre pour enfant en français
- Bonne connaissance du français écrit et parlé
- Disposer d'une automobile
- Être éligible aux prestations d'assurance chômage

Pour ce poste, nous désirons recevoir votre curriculum vitae avant le 25 mars 1994

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Projet d'emploi
a/s Yves Caron
#200 [illegible] 82 ave
Edmonton, Alberta T6C 0Z2

Ces emplois sont offerts sous réserve de l'acceptation finale du projet par Emploi et Immigration Canada

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec M. Yves Caron au 466-1680

La radio communautaire continue

JEAN-FRANÇOIS COULOMBE

ST-PAUL- Après quelques semaines d'incertitude, l'émission communautaire francophone «Rendez-vous» a repris l'horaire le dimanche 16 janvier de 21h à 22h sur les ondes de CHLW 1310 AM.

Le comité de la radio communautaire avait hésité à poursuivre la diffusion de son émission car la station radiophonique avait pris la décision de déplacer l'émission sur sa grille horaire à une heure plus tardive. Les bénévoles ont toutefois décidé de continuer tout de même l'émission car elle répond, croit-on, à un besoin important. Il s'agit en effet de la seule émission radiophonique francophone produite dans la région.

La première émission de la saison a été animée par Marlène De Oliveira sous la direction technique d'Éric Laplante. L'animatrice a parlé de prédictions loufoques faites durant les années trente ainsi que d'autres prévisions, plus sérieuses, pour l'année qui commence. Elle a aussi interviewé une nouvelle résidente de Saint-Paul, Mme Anne Sarrazin.

Plus tôt dans la journée, le comité s'est rencontré afin de donner le coup d'envoi de la nouvelle saison. Les thèmes abordés au cours du prochain mois seront: une entrevue avec le Dr Magnan (30 janvier), les expressions françaises (6 février), un spécial Saint-Valentin (13 février), l'exogamie (20 février), la poésie et la littérature (27 février).

La sélection musicale promet d'être plus variée que dans le passé grâce à un don d'environ 50 disques laser offert gracieusement par la Société Radio-Canada.

Les droits de la personne révisés

JEAN-LUC THIBAULT

EDMONTON- La Commission des droits de la personne en Alberta tient actuellement, à la grandeur de la province, une série de consultations afin de connaître l'opinion des Albertains sur la protection des droits de la personne.

À ce jour, la Commission a reçu plus de 200 mémoires, et elle continuera à les accepter jusqu'au 18 février.

Le Commissaire J.S. O'Neill s'est rendu, lui-même, aux quatre coins de la province pour participer aux différents ateliers organisés par des individus ou des groupes locaux.

Le gouvernement doit lui aussi tenir, vers la fin février, des audiences publiques sur le même sujet. Le Commissaire entend alors présenter les recommandations issues des différentes consultations au comité de révision gouvernemental.

Si vous désirez faire connaître votre opinion sur la question des droits de la personne en Alberta, vous pouvez communiquer directement par télécopieur (427-6013) avec la Commission des droits de la personne.



Semaine du 29 janvier au 4 février 1994

Samedi
- 11h00 Soirée du Hockey: Buffalo à Montréal
- 17h00 La course destination
- 18h00 Le Téléjournal
- 18h20 Raison passion
- 19h00 Country centre-ville
- 19h30 Petite vie
- 20h00 Tristan et Julietta
- 22h00 Le Téléjournal
- 22h21 Les nouvelles du sport
- 22h44 Télé-sélection: Subway

Dimanche
- 17h00 La ruée vers l'art
- 18h00 Le Téléjournal
- 18h10 Découverte
- 19h00 Juste pour rire
- 20h00 Les Bx dimanches: Syncope
- 21h45 Les Bx dimanches: Chantal Juillet joue Strawinsky
- 22h00 Le dimanche
- 22h28 Scully rencontre
- 22h58 Le dimanche
- 23h02 Les nouvelles du sport
- 23h25 Ciné-Club: La captive du désert

Lundi
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 ALBERTA CE SOIR
- 18h30 Manigances
- 19h00 Marilyn
- 19h30 Taquinons la planète
- 20h00 Le Téléjournal
- 20h25 Le point
- 21h00 A nous deux
- 22h00 A tout prix
- 23h00 CE SOIR EN REPRISE
- 23h25 La ruée vers l'art
- 24h25 La politique fédérale

Mardi
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 ALBERTA CE SOIR
- 18h30 Les années coup de coeur
- 19h00 Marilyn
- 19h30 M'aimes-tu?
- 20h00 Le Téléjournal
- 20h25 Le Point
- 21h00 Montréal P.Q.
- 22h00 Au nord du 60ième
- 23h00 CE SOIR EN REPRISE
- 23h25 Découverte
- 24h15 Second Regard

Mercredi
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 ALBERTA CE SOIR
- 18h30 La cour en direct
- 19h00 Marilyn
- 19h30 L'enfer c'est nous autres
- 20h00 Le Téléjournal
- 20h25 Le Point
- 21h00 Sous un ciel variable
- 22h00 Enjeux
- 23h00 CE SOIR EN REPRISE
- 23h25 Course destination
- 24h25 En toute liberté

Jeudi
- 17h00 Livraison spéciale
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 ALBERTA CE SOIR
- 18h30 Second Regard
- 19h00 Marilyn
- 19h30 Les pieds dans les plats
- 20h00 Le Téléjournal
- 20h25 Le Point
- 21h00 Scoop III
- 22h00 Tous pour un
- 22h30 Sur invitation
- 23h00 CE SOIR EN REPRISE
- 23h25 Sous la couverture
- 24h25 Cinéma: La section

Vendredi
- 17h00 Les aventures de Tintin
- 17h30 Que le meilleur gagne
- 18h00 ALBERTA CE SOIR
- 18h30 Partez-moi d'hier
- 19h00 Country centre-ville
- 19h30 La vie sauvage
- 20h00 Le Téléjournal
- 20h25 Le Point
- 21h00 L'univers des sports: Championnat d'Europe de patinage
- 23h30 CE SOIR EN REPRISE
- 23h55 Cinéma: James Bond Tuer n'est pas jouer

TV5 L'EUROTÉLÉ ★★★★★

Semaine du 29 janvier au 4 février 1994

Samedi
- 17h00 Journal télévisé de TF1
- 17h35 Vision 5
- 18h00 Frou-frou
- 19h00 Johnny Hallyday dans La chaleur de Bercy
- 20h35 Connaissance de la science
- 21h30 Kaléidoscope
- 22h00 Journal télévisé Suisse
- 22h30 Frou-frou
- 23h30 Attention magie
- 00h45 Radio France internationale

Dimanche
- 17h00 Journal télévisé de TF1
- 17h35 Vision 5
- 18h00 7 sur 7
- 19h00 Jamais sans mon livre
- 20h00 Palais royal
- 21h00 Le cercle de minuit
- 22h10 Journal télévisé Belge
- 22h40 7 sur 7
- 23h40 Jamais sans mon livre
- 00h40 Bon week-end
- 01h10 Radio France internationale

Lundi
- 17h00 Journal télévisé de TF1
- 17h35 Vision 5
- 18h00 Téléobjectif
- 18h40 Téléobjectif
- 19h00 Bas les masques
- 20h00 Tell-quel
- 20h30 Paris surface
- 21h00 L'espace d'un cri
- 22h30 Journal télévisé de FRANCE 3
- 23h00 Bas les masques
- 00h00 Téléobjectif
- 00h40 Téléobjectif
- 01h00 Radio France internationale

Mardi
- 17h00 Journal télévisé de TF1
- 17h35 Vision 5
- 18h00 Temps présent
- 19h00 Taratata
- 20h30 Le cercle de minuit
- 21h40 Intérieur nuit
- 22h10 Journal télévisé de FRANCE 3
- 22h35 Revue de presse Française
- 22h40 L'espace d'un cri
- 00h10 Temps présent
- 01h10 Radio France internationale

Mercredi
- 17h00 Journal télévisé de TF1
- 17h35 Vision 5
- 18h00 Géopolis
- 18h45 7 jours en Afrique
- 19h00 Seulement par amour
- 20h30 Le cercle de minuit
- 21h40 Espace francophone
- 22h05 Journal télévisé de FRANCE 3
- 22h30 Revue de presse Arabe
- 22h35 Seulement par amour
- 00h05 Géopolis
- 00h50 7 jours en Afrique
- 01h05 Radio France internationale

Jeudi
- 17h00 Journal télévisé de TF1
- 17h35 Vision 5
- 18h00 Strip-tease
- 19h00 Santé à la une
- 20h30 Le cercle de minuit
- 21h40 Dossiers justice
- 22h00 Journal télévisé de FRANCE 3
- 22h25 Revue de presse Africaine
- 22h30 Santé à la une
- 00h00 Strip-tease
- 01h00 Radio France internationale.

Vendredi
- 17h00 Journal télévisé de TF1
- 17h35 Vision 5
- 18h00 Thalassa
- 19h00 Bouillon de culture
- 20h30 Théâtre
- 22h25 Journal télévisé de FRANCE 3
- 22h50 Revue de presse Canadienne
- 22h55 Bouillon de culture
- 00h25 Thalassa
- 01h25 Radio France internationale

Alberta:		*Position*
Edmonton	*Shaw Cable*	*43*
Edmonton	*Vidéotron*	*37*
Saint-Paul	*Northern Cable*	*35*
Red Deer	*Shaw Cable*	*31*
Medicine Hat	*Cablev. Medicine Hat*	*19*
Calgary	*Rogers Cablesystems*	*35*
Lethbridge	*Cablenet*	*17*

BLOC-NOTES

Le **BLOC-NOTES** est une chronique à la disposition de tout organisme voulant **annoncer un événement sans but lucratif** (sans frais d'admission) ex.: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc. Ce service est **GRATUIT**. L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins 15 jours avant la date prévue de l'événement. L'heure de tombée est le **jeudi à 16h**. Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'ACFA qui se fera un plaisir de vous aider.

BONNYVILLE

Rencontre tous les lundis et vendredis au centre culturel pour jouer aux cartes, au bingo et jeux libres. Le lundi de 13h à 15h: jeux de cartes et à 15h jeux libres. Le vendredi à 13h: bingo, suivi de jeux libres. Nous invitons tout spécialement les personnes du 3e âge (aînés) à venir s'amuser avec nous. Info. 826-1909 (J.A.)

Réunion mensuelle du Club de l'Aurore pour les aînés à Bonnyville le 2e mardi du mois. Info. 826-1909 (J.A.)

Réunion mensuelle du comité de la Société historique, le 3e mercredi du mois à 19h30, au musée. Info. 826-5275 (J.A.)

Rencontres tous les dimanches, lundis, mercredis et vendredis au Club de l'Aurore des Aînés de 13h à 15h. Info: 826-5275

EDMONTON

Bridge tous les mercredis au sous-sol de l'église St-Joachim organisé par le Club de l'Age d'Or de St-Joachim. Inf. Églantine Mercier au 489-4417. (J.A.)

Réunion mensuelle de C.A.F.E. (Cercle d'Artisanat Francophone d'Edmonton) le 2e jeudi de chaque mois, à 19h30, au sous-sol de l'église St-Joachim. Inf.: Gerry Dupont au 452-0032 ou 492-4186. (J.A.)

Le club d'Age d'Or de Saint-Thomas-d'Aquin entreprend sa nouvelle saison. Parties de cartes, deuxième et quatrième mercredis du mois à la salle paroissiale St-Thomas d'Aquin. Info: 469-3073. (J.A.)

Chevaliers de Colomb, Conseil La Vérendrye, réunion mensuelle le 2e lundi de chaque mois. Inf.: Dr André Lizaire au 434-6551

Chevaliers de Colomb, Conseil St-Thomas d'Aquin, réunion mensuelle le 2e mardi de chaque mois. Inf.: Bernard Douville au 998-5511 (J.A.)

Chevaliers de Colomb, Assemblée Jacques Cartier, réunion mensuelle le 4e mardi de chaque mois. Inf.: Aimé Déry au 452-4758

Nous jouons au bridge tous les vendredi après-midi au Manoir St-Thomas à 13h30.

Le regroupement des Aînés d'Edmonton (RARE) invite ses membres et leurs amis à des rencontres amicales à chaque 3e mardi du mois à la salle Saint-Thomas-d'Aquin à 13h00. Info: Florent Brien au 466-6095. (J.A.)

RIVIÈRE-LA-PAIX

Chevaliers de Colomb Conseil Grouard no 3025 Réunion mensuelle, le 2e mercredi de chaque mois. Pour informations, Lucien Sauseville au 323-4429 (J.A.)

Le Club du Bon Temps est ouvert tous les jours. Activités le samedi soir: jeux de cartes, curling, musique et danse, billard, quilles sur tapis. Info: 624-8162. (J.A.)

Centre culturel, club de bridge tous les lundis à 19h30. Info: Philippe Goudreault au 359-2127.

Club 4-H reprend ses activités artisanales pour les jeunes de 8 à 21 ans tous les samedis à 13h30. Info: Debbie Jacob au 359-2511.

ST-PAUL

Réunion mensuelle du comité du musée historique de St-Paul, le 3e lundi de chaque mois au centre culturel. Info: 645-4800 (J.A.)

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.
Tarifs: 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 $ pour l'encadrement. **Vous devez calculer 7% de TPS.**
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le **465-6581** avant le lundi à midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

Le Franco, 8923 - 82 Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

CENTRALTA

L'Association des parents pour l'éducation française de Centralta est à la recherche d'un(e) enseignant(e) pour sa prématernelle. Exigences: diplôme de la petite-enfance et maîtrise du français. Envoyez curriculum vitae à l'A.P.E.F.C., C.P. 507 Legal (AB) T0G 1L0 avant le 15 février 1994. (4-2)

Carnaval d'hiver de l'école Citadelle le 28 janvier à partir de 10h30. Info: 961-3557

EDMONTON

Gardienne demandée pour deux fillettes, de préférence à notre domicile, quartier Bonnie Doon, deux jours par semaine. Appelez au 468-9478 (11-2)

Urgent: Gardienne demandée pour deux petits garçons de 3 1/2 ans et 2 mois à partir du 5 avril 1994. Appelez Annie ou Alain au 469-1857 (après 18h)

Gardienne demandée un jour par semaine. Isabelle a deux mois et cherche une grand-maman, non-fumeur. Info: 432-0898 (4-2)

Le Foyer oblat à Placid Place (10208 - 113 Rue) est à la recherche d'une cuisinière et d'une aide-infirmière immédiatement. Info: 425-6891 (4-2)

Cartes d'affaires

À la mémoire du frère Antoine

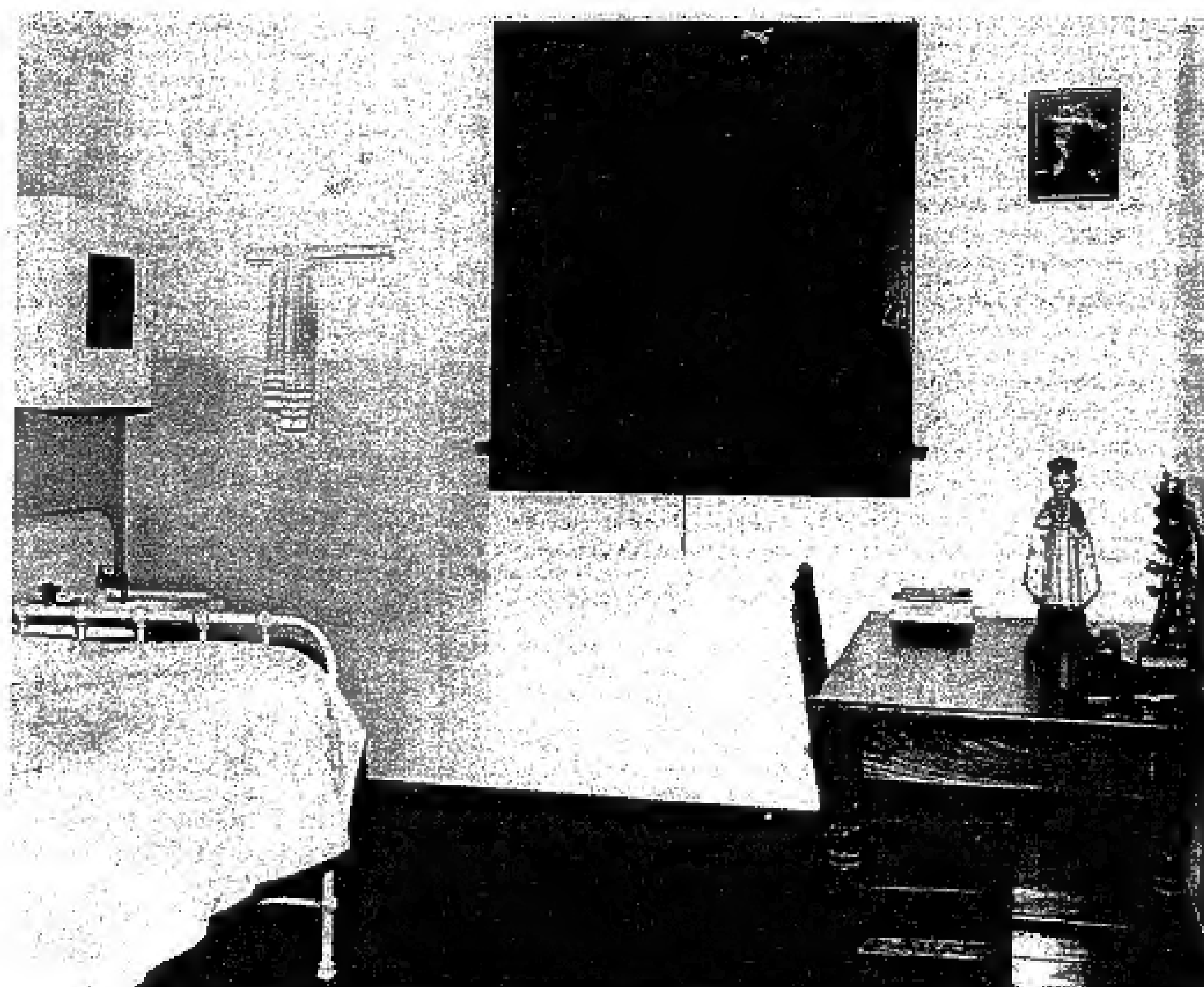
CAROLE THIBEAULT

EDMONTON - La Faculté Saint-Jean a pris la décision de se souvenir du frère Antoine Kowalczyk, ce Polonais qui a beaucoup marqué la vie des communautés albertaines du début du siècle. Puisqu'il a passé les 36 dernières années de sa vie au Juniorat Saint-Jean, la Faculté est en train de recréer le décor de sa chambre afin de rappeler ses bienfaits.

Oblat de Marie Immaculée, le frère Antoine a d'abord fait ses armes en Hollande. Rêvant de missions étrangères, il est arrivé en Alberta en 1896. Ses obédiences l'ont envoyé d'abord à la mission du Lac La Biche puis à St-Paul-de-Métis pour enfin vouer ses dernières années à la bonne marche du Juniorat Saint-Jean. À partir de ses plus jeunes années, il a toujours manifesté une dévotion filiale et sans réserve à la Sainte Vierge. C'est d'ailleurs au frère Antoine qu'on doit la grotte dédiée à la Mère de Dieu édifiée devant le Juniorat, aujourd'hui la résidence de la Faculté. Bientôt, la cause du frère Antoine sera présentée au bureau en charge des canonisations à Rome.



(Archives provinciales, photo # OB3838)



En haut: le frère Antoine Kowalczyk. À droite: la chambre originale du frère Antoine.

C'est au sous-sol de la résidence, dans la chambre même du frère Antoine, que la réplique a été recréée. Pour cela, il a fallu tout repeindre (la chambre a servi pendant plusieurs années comme chambre noire pour le club de photographie de la Faculté) et retrouver des meubles d'époque. D'après Jean-Antoine Bour, doyen de la Faculté, la toile vénitienne serait même l'originale ayant appartenu au frère Antoine. «Ce n'est pas nécessairement pour ériger ou pour refaire un monument religieux, quoiqu'il a évidemment cette valeur. Pour nous, à Saint-Jean, qui est devenue laïque par nécessité, c'est se rappeler l'oeuvre de ceux qui ont littéralement construit le collège presque pierre par pierre», déclare-t-il.

Toujours selon M. Bour, la chambre devrait être terminée sous peu. Elle sera ouverte au public par la suite et fera l'objet d'une cérémonie officielle.